

Ehdotus neuvoston asetukseksi ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotannon, markkinoille saattamiseen ja tuontiin liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä

(2000/C 365 E/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2000) 438 lopull. — 2000/0181(CNS)

(Komission esittämä 14 päivänä heinäkuuta 2000)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisen maatalouspolitiikan yhteydessä on vahvistettu perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvien eläinperäisten tuotteiden yhteisön sisäistä kauppaa ja tuontia kolmansista maista koskevat erityiset eläinten terveyttä koskevat säännöt.

(2) Näillä säännöillä on varmistettu, että kyseisiä tuotteita koskevat kaupan esteet on poistettu ja siten saatu luotua sisämarkkinat varmistaen samalla eläinten terveyden suojelun korkea taso.

(3) Nämä erityissäännöt on sisällytetty seuraaviin direktiiveihin:

— eläinten terveyttä koskevista seikoista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 12 päivänä joulukuuta 1972 annettu neuvoston direktiivi 72/461/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla,

— eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä lihavalmistamisen kaupassa 22 päivänä tammikuuta 1980 annettu neuvoston direktiivi 80/215/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla,

— eläinten terveyttä koskevista edellytyksistä saatettaessa vesiviljeltyjä eläimiä ja tuotteita markkinoille 28 päivänä tammikuuta 1991 annettu neuvoston direktiivi 91/67/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/45/EY⁽⁴⁾,

— eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 an-

nettu neuvoston direktiivi 91/494/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/121/EY⁽⁶⁾,

— terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista kaninlihan ja tarhatun riistan lihan tuotannossa ja markkinoille saattamisessa 27 päivänä marraskuuta 1990 annettu neuvoston direktiivi 91/495/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla,

— kansanterveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista luonnonvaraisen riistan tappamisessa ja luonnonvaraisen riistan lihan markkinoille saattamisessa 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/45/ETY⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽⁹⁾,

— raakamaidon, lämpökäsitellyn maidon ja maitopohjaisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevista terveyssäännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/46/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/23/EY⁽¹¹⁾,

— eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset, 17 päivänä joulukuuta 1992 annettu neuvoston direktiivi 92/118/ETY⁽¹²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY.

(4) Näiden direktiivien päämääränä on estää eläinperäisten tuotteiden markkinoille saattamisesta johtuva eläintautien leviäminen.

(5) Näissä direktiiveissä on yleisiä säännöksiä, kuten sellaisia, jotka koskevat eläinkulikutautien saastuttamalta tilalta tai alueelta tulevien tuotteiden markkinoille saattamista koskevia rajoituksia tai velvollisuutta tehdä rajoitetuilta alueilta tuleville tuotteille käsittely taudinaiheuttajan tuhoamiseksi.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 47, 21.2.1980, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 35.

⁽⁶⁾ EYVL L 340, 31.12.1993, s. 39.

⁽⁷⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 41.

⁽⁸⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 35.

⁽⁹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽¹²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.

- (6) Näitä yleisiä periaatteita voidaan yhdenmukaistaa ja siten poistaa mahdolliset eläinten terveyttä koskevia erityissääntöjä hyväksyttäessä syntyneet epä johdonmukaisuudet. Tällä yhdenmukaistamisella varmistetaan myös näiden eläinten terveyttä koskevien sääntöjen yhdenmukainen täytäntöönpano koko yhteisössä ja luodaan rakenteeltaan avoimempaa yhteisön lainsäädäntöä.
- (7) Kauppaa varten tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden eläinlääkinnälliset tarkastukset on tehtävä yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, mukaisesti. Direktiivissä 89/662/ETY esitetään suojatoimenpiteitä, joita voidaan soveltaa eläinten terveyteen kohdistuvan vakavan vaaran uhatessa.
- (8) Kolmansista maista tuodut tuotteet eivät saa aiheuttaa eläinten terveyteen liittyvää vaaraa yhteisön karjalle.
- (9) Tämän vuoksi on laadittava menettelyjä eläinlääkintäyhteisöön kulkeutumisen estämiseksi. Näihin menettelyihin kuuluu kyseisten kolmansien maiden eläinten terveyttä koskevan tilanteen arviointi kyseisessä kolmannessa maassa.
- (10) On kehitettävä menettelyitä eläinperäisten tuotteiden tuontiin sovellettavien yleisten ja erityisten sääntöjen tai perusteiden laatimiseksi.
- (11) Kotieläiminä pidettyjen sorkka- ja kavioläimien lihan ja tällaisesta lihasta valmistettujen lihavalmisteiden tuontia koskevat säännöt sisältyvät jo terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annettuun neuvoston direktiiviin 72/462/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY.
- (12) Lihan ja lihavalmisteiden tuonnissa sovellettavia menettelyjä voidaan käyttää muiden eläinperäisten tuotteiden tuonnin mallina.
- (13) Kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinperäisten tuotteiden eläinlääkintätarkastukset on tehtävä kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽³⁾ mukaisesti.
- (14) Kansainvälistä kauppaa koskevia sääntöjä laadittaessa on otettava huomioon kansainvälisen eläintautiviraston (OIE:n) laatimat säännöt.

- (15) On säädettävä yhteisön auditointien ja tarkastusten järjestämisestä eläinten terveyttä koskevien sääntösten yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi.
- (16) Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvat tuotteet sisältyvät perustamissopimuksen liitteeseen I.
- (17) Koska tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet ovat menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY 2 artiklassa tarkoitettuja laajakantoisia toimenpiteitä⁽⁴⁾, toimenpiteistä olisi päätettävä mainitun päätöksen 5 artiklassa säädettyä sääntelymenettelyä noudattaen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa annetaan eläinperäisten tuotteiden markkinoille saattamiseen ja kolmansista maista tuontiin liittyvät eläinten terveyttä koskevat säännöt.

2 artikla

Tässä asetuksessa sovelletaan liitteessä I tarkoitetuissa direktiiveissä vahvistettuja määritelmiä ja tarvittaessa elintarvikehygieniasta annetussa neuvoston asetuksessa .../... vahvistettuja määritelmiä.

1 LUKU

YHTEISÖN TUOTTEIDEN TUOTANNOSSA JA KAUPAN PITÄMISESSÄ SOVELLETTAVAT ELÄINTEN TERVEYTTÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

3 artikla

Eläinperäisten tuotteiden markkinoille saattaminen ei saa johtaa eläimiin tarttuvien tautien leviämiseen. Tämän vuoksi on noudatettava seuraavia sääntöjä:

1. Eläinperäisten tuotteiden on oltava peräisin eläimistä, jotka täyttävät asianmukaiset yhteisön lainsäädännössä olevat eläinten terveyttä koskevat edellytykset.
2. Eläinperäisten tuotteiden on oltava saatu eläimistä, jotka
 - a) tulevat tilalta, alueelta tai alueen osasta, tai kun kyseessä on vesiviljelytuotteet, viljelylaitoksesta, vyöhykkeeltä tai vyöhykkeen osasta, johon ei kohdistu näihin eläimiin ja tuotteisiin sovellettavia eläinten terveydentilan vuoksi asetettavia rajoituksia ja erityisesti liitteessä I tarkoitettua säännöistä johtuvia tai muita yhteisön lainsäädännön mukaisia taudintorjuntatoimenpiteitä;

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽³⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

b) joita ei ole lopetettu laitoksessa, jossa teurastushetkellä oli eläimiä, joilla on tai epäiltiin olevan jokin a alakohdassa tarkoitettujen sääntöjen kattamista taudeista, tai tällaisten eläinten ruhoja.

3. Sen estämättä, mitä 2 osassa säädetään, mutta liitteessä I tarkoitettuja taudintorjuntatoimenpiteitä noudattaen:

a) Sellaisten eläinperäisten tuotteiden markkinoille saattaminen on sallittua, jotka tulevat alueelta tai alueen osasta, johon kohdistuu eläinten terveydentilan vuoksi asetettavia rajoituksia, mutta jotka eivät tule saastuneelta tai saastuneeksi epäillyltä tilalta edellyttäen, että:

— ennen jäljempänä tarkoitettua käsittelyä tuotteet on saatu, käsitelty, kuljetettu ja varastoitu erillään tai eri aikana kuin tuotteet, jotka eivät täytä eläinten terveyttä koskevia edellytyksiä,

— tuotteille on tehty riittävä käsittely terveyttä koskevan ongelman poistamiseksi,

— käsittely tehdään sen jäsenvaltion, jossa eläinten terveysongelma todettiin, tähän tarkoitukseen hyväksytyssä laitoksessa,

— tuotteet, joille on tehtävä käsittely, ovat asianmukaisesti tunnistettavissa.

Tätä alakohtaa sovelletaan liitteen II ja liitteessä III olevan 1 ja 2 kohdan mukaisesti tai 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen hyväksytyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

b) Sellaisten vesiviljelytuotteiden markkinoille saattaminen, jotka eivät ole 2 alakohdassa säädettyjen edellytysten mukaisia, sallitaan liitteessä III olevan 3 kohdan edellytysten mukaisesti ja tarvittaessa 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen säädettyjen edellytysten mukaisesti.

4. Erityistapauksissa 2 alakohtaan voidaan myöntää poikkeuksia 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Tällaisissa tapauksissa kiinnitetään erityisesti huomiota:

a) kaikkiin eläimille tehtäviin kokeisiin ja toimenpiteisiin;

b) taudin erityisominaisuuksiin kyseissä lajissa.

Kun tällaisia poikkeuksia myönnetään, kaikki tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojelemiseksi yhteisössä on hyväksyttävä samaa menettelyä noudattaen.

5. Silloin kun:

— eläinten terveyttä koskevien syiden vuoksi on sovellettu direktiivin 89/662/ETY 9 artiklan säännöksiä, joiden mukaan jäsenvaltioista peräisin olevien eläinperäisten tuotteiden mukana on oltava terveystodistus, tai

— tuotteiden mukana on oltava todistus jäsenvaltion tai jäsenvaltion osan eläinten terveyttä koskevan tilanteen vuoksi,

todistuksen on oltava 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen laaditun mallin mukainen. Todistus on laadittava vähintään yhdellä todistuksen antavan viranomaisen kielellä ja määräpaikan kielellä. Alkuperäiskappaleen on oltava tuotteiden mukana, se on laadittava yhdelle paperiarkille, ja sen on oltava osoitettu yhdelle vastaanottajalle.

4 artikla

Viralliset tarkastukset

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä virallisia tarkastuksia sen varmistamiseksi, että tätä asetusta, sen täytäntöönpanosääntöjä ja eläinperäisiin tuotteisiin mahdollisesti sovellettavia varotoimenpiteitä noudatetaan.

Näiden tarkastusten täytäntöönpanoa, niiden tuloksia ja tulosten perusteella tehtyjä päätöksiä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

5 artikla

Virallisten tarkastusten seuranta ja muutoksenhaku

Jos todetaan eläinten terveyttä koskevien sääntöjen rikkomisia, on toimittava tilanteen korjaamiseksi.

Jos rikkomisessa mukana ollut oikeushenkilö tai luonnollinen henkilö ei korjaa tilannetta toimivaltaisen viranomaisen asettamassa määräajassa tai jos havaitaan vakava eläinten terveyttä koskeva riski, on toteutettava kyseisten tuotteiden tuotantoa ja markkinoille saattamista koskevia rajoituksia. Tällaisiin rajoituksiin voi kuulua kielto tuottaa ja saattaa markkinoille eläinperäisiä tuotteita ja jo markkinoille saatettujen tuotteiden markkinoilta poistaminen ja tarvittaessa hävittäminen.

Tämä asetuksen, sen täytäntöönpanosääntöjen tai eläinperäisiin tuotteisiin sovellettavien terveyttä koskevien suojatoimenpiteiden rikkomista tai toimivaltaisen viranomaisen kanssa tehtävän yhteistyön tekemättä jättämisestä seuraa asianmukainen toimivaltaisen kansallisen viranomaisen määräämä rikosoikeudellinen ja/tai hallinnollinen seuraamus.

Jäsenvaltioiden on otettava huomioon yhteisön tarkastusten päätelmät toteuttaessaan korjaavia toimia tai määrätessään rikosoikeudellisia ja/tai hallinnollisia rangaistuksia.

Tällä asetuksella ei vaikuteta jäsenvaltioissa voimassa olevassa lainsäädännössä oleviin muutoksenhakukeinoiniin kansallisten viranomaisten päätöksistä.

6 artikla

Yhteisön auditoinnit ja tarkastukset

1. Komission asiantuntijat voivat yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla auditointeja ja/tai tarkastuksia kaikissa eläinperäisten tuotteiden tuotannon ja markkinoille saattamisen vaiheissa tämän asetuksen, sen täytäntöönpanoa koskevien sääntöjen ja siitä johtuvien suojatoimenpiteiden yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi. Nämä voivat koskea myös jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten organisaatiota ja toimintaa. Komission asiantuntijoiden mukana saa olla jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ja komission auditointi- ja/tai tarkastustarkoituksiin nimeämä mikä tahansa asiantuntija.

2. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille säännöllisesti yleisestä auditointi- tai tarkastusohjelmastaan ja antaa niille tiedon tuloksista.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tarkastus- ja/tai auditointimenettely voidaan vahvistaa tai sitä voidaan muuttaa 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4. Jotta auditoinnit ja/tai tarkastukset voidaan tehdä tehokkaasti, jäsenvaltion, jonka alueella auditointi ja/tai tarkastus tapahtuu, on annettava kaikki komission asiantuntijoiden auditointitarkoitukseen pyytämät apu ja asiakirjat.

5. Komission varmistaa, että 1 kohdassa tarkoitetut asiantuntijat ovat saaneet tehtäviensä oikean suorittamisen edellyttämän asianmukaisen koulutuksen elintarvikehygienian ja -turvallisuuden alalla, auditointitekniikoissa sekä silloin kun se on heidän tehtäviensä puolesta oleellista, vaarojen analysoinnin ja niiden kriittisten kohtien hallitsemisen periaatteissa.

6. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetuilla asiantuntijoilla on pääsy kaikkiin tiloihin ja tilojen osiin ja että heillä on käytettävissään kaikki tiedot, jotka ovat olennaisia heidän tämän asetuksen mukaisten tehtäviensä hoitamiseksi.

Jos yhteisön auditoinnin tai tarkastuksen aikana todetaan vakava vaara eläinten terveydelle, kyseisen jäsenvaltion on välittömästi toteutettava tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojaamiseksi. Jos tällaisia toimenpiteitä ei toteuteta tai jos ne todetaan riittämättömiksi, komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojaamiseksi ja ilmoittaa tästä jäsenvaltioille.

II LUKU

TUONTI KOLMANSISTA MAISTA

7 artikla

Yleiset säännökset

Eläinperäisten tuotteiden tuontiin kolmansista maista sovellettavien säännösten on oltava samoja tai vastaavia kuin yhteisön tuotteiden tuotantoon ja kaupan pitämiseen sovellettavat säännökset.

8 artikla

Yhteisön sääntöjen noudattaminen

Edellä olevassa 7 artiklassa säädetyn yleisen velvoitteen noudattamisen varmistamiseksi on 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen laadittava seuraavat:

1. Luettelot kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, joista tiettyjen eläinperäisten tuotteiden tuonti on sallittu.

Näitä luetteloita laadittaessa on kiinnitettävä erityisesti huomiota:

- kolmannen maan lainsäädäntöön,
- kolmannen maan toimivaltaisen viranomaisen ja tarkastuslaitosten organisaatioon, näiden laitosten toimivaltaan ja niihin kohdistuvaan valvontaan sekä niiden mahdollisuuksiin valvoa tehokkaasti lainsäädännön täytäntöönpanoa,
- yhteisöön tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, valmistukseen, käsittelyyn, varastointiin ja lähettämiseen tosiasiallisesti sovellettuihin eläinten terveyttä koskeviin edellytyksiin,
- takeisiin, jotka kolmas maa voi antaa kyseessä olevien eläinten terveyttä koskevien edellytysten noudattamisen osalta,
- kolmannesta maasta peräisin olevan tuotteen kaupan pitämisestä ja tehdyistä tuontitarkastuksista saatuun kokemukseen,
- kolmannessa maassa tehtyjen yhteisön tarkastusten tuloksiin,
- kolmannen maan karjan, muiden kotieläinten ja luonnonvaraisten eläinten terveystilanteeseen, ottaen huomioon erityisesti eksoottiset eläntaudit ja maan yleinen terveystilanne siltä osin kuin se voi aiheuttaa riskin kansanterveydelle tai eläinten terveydelle yhteisössä,
- kolmansien maiden toimittamien, sen alueella esiintyviä tarttuvia eläintauteja koskevien tietojen säännöllisyyteen ja nopeuteen, erityisesti Maailman eläntautiviraston (OIE) eläntautiluetteloissa A ja B lueteltujen tautien osalta tai, vesiviljeltyjen eläinten osalta, OIE:n vesiviljeltyjen eläinten terveys säännöstyössä lueteltujen ilmoitettavien tautien osalta,

— tarttuvien eläintautien ehkäisyä ja torjuntaa koskeviin kolmannen maan sääntöihin ja niiden täytäntöönpanoon, mukaan lukien sen muista maista tuontia koskevat säännöt.

Tässä kohdassa laadittu luettelo voidaan yhdistää kansanterveydellisiin tarkoituksiin laadittuihin luetteloihin.

2. Kolmanteen maahan tai kolmansien maiden ryhmään sovellettavat erityiset tuontiedellytykset ottaen huomioon kyseisen kolmannen maan tai kolmansien maiden ryhmän terveytilanne. Näihin edellytyksiin on kuuluttava sellaisten terveystodistusten yksityiskohdat, joiden on seurattava yhteisöön tarkoitettujen lähetysten mukana. Näiden todistusten on:

— oltava laadittu määräjäsenvaltion ja sen jäsenvaltion, jonka rajatarkastusasemalla tarkastus tehdään, kielellä tai kielillä; tarkastava tai määräjäsenvaltio voi sallia jonkin muun yhteisön kielen käytön kuin sen oma kieli;

— oltava tuotteiden mukana alkuperäiskappaleena;

— oltava laadittu yhdelle paperiarkille;

— oltava osoitettu yhdelle vastaanottajalle.

Todistus on oltava laadittu päivänä, jona tuotteet lastataan lähetettäväksi määrämaahan, ja sen on oltava toimivaltaisen viranomaisen edustajan allekirjoittama. Se voidaan yhdistää kansanterveys sääntöjen mukaisesti annettuun todistukseen.

3. Tarvittaessa

— yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta, ja

— perusteet, joiden mukaan kolmannet maat tai niiden osat luokitellaan eläintautien osalta.

9 artikla

Yhteisön tarkastukset ja auditoinnit

1. Komission asiantuntijat voivat tehdä kaikissa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa vaiheissa kolmansissa maissa auditointeja ja/tai tarkastuksia eläinten terveyttä koskevien yhteisön sääntöjen noudattamisen tai vastaavuuden tarkistamiseksi. Komission asiantuntijoiden mukana voi olla joku muu komission auditointi- ja/tai tarkastustarkoituksiin nimeämä asiantuntija.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen auditointien ja/tai tarkastusten kolmansissa maissa tehdään komission lukuun, joka myös vastaa niistä aiheutuneista kuluista.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu auditointi- ja/tai tarkastusmenettely kolmansissa maissa voidaan vahvistaa tai niitä voidaan muuttaa 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

4. Jos yhteisön auditoinnin ja/tai tarkastuksen aikana todetaan vakava riski eläinten terveydelle, komissio toteuttaa välittömästi tarvittavat toimenpiteet eläinten terveyden suojaamiseksi ja se ilmoittaa tästä välittömästi jäsenvaltioille.

5. Komissio varmistaa, että sen asiantuntijat ja muut 1 kohdassa tarkoitettujen asiantuntijoiden ovat saaneet tehtäviensä oikean suorittamisen edellyttämän asianmukaisen koulutuksen eläinten terveyden alalla ja auditointitekniikoissa.

III LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

10 artikla

Tämän asetuksen liitteitä voidaan täydentää tai muuttaa 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Tätä menettelyä on seurattava erityisesti kolmansien maiden tai niiden osien luokitteluedellytysten vahvistamiseksi tiettyjen tautien osalta.

11 artikla

Pysyvän eläinlääkintäkomitean menettely

1. Komissiota avustaa neuvoston päätöksellä 68/361/ETY⁽¹⁾ perustettu pysyvä eläinlääkintäkomitea.

2. Viitattaessa tähän kohtaan sovelletaan päätöksen 1999/486/EY 5 artiklassa säädettyä sääntelymenettelyä ja otetaan huomioon mainitun päätöksen 7 artiklan 3 kohta ja 8 artikla.

3. Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa säädetty määräaika on kolme kuukautta.

12 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle säännöksistä, jotka ne hyväksyvät erityisesti tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi sekä kaikista sen täytäntöönpanemiseksi ja valvomiseksi käytetyistä oikeudellisista välineistä ja toimenpiteistä.

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

⁽¹⁾ EYVL L 225, 18.10.1968, s. 23.

LIITE I

ELÄINPERÄISTEN TUOTTEIDEN KAUPASSA HUOMIOON OTETTAVAT TAUDIT

I. Taudit, joiden torjuntatoimenpiteistä säädetään yhteisön lainsäädännössä

Tauti	Direktiivi
Klassinen sikarutto (Classical swine fever)	Yhteisön toimenpiteistä klassisen sikaruton torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 80/217/ETY
Suu- ja sorkkatauti	Yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 85/511/ETY
Lintuinfluenssa (avian influenza)	Yhteisön toimenpiteistä avian-influenssan torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 92/40/ETY
Newcastlen tauti	Yhteisön toimenpiteistä Newcastlen taudin torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 92/66/ETY
Karjarutto Pienten märehitjään rutto Sian vesikulaaritauti (swine vesicular -tauti)	Yhteisön yleisistä toimenpiteistä tiettyjen eläintautien torjumiseksi sekä swine vesicular -tautiin liittyvistä erityistimenpiteistä annettu neuvoston direktiivi 92/119/ETY
Lohen tarttuva anemia (ISA) Tarttuva vertamuodostava kuolio (IHN) Verenvuotoseptikemia (VHS)	Yhteisön vähimmäistoimenpiteistä tiettyjen kalatautien torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 93/53/ETY
Simpukkataudit	Yhteisön vähimmäistoimista simpukoiden tiettyjen sairauksien torjumiseksi annettu neuvoston direktiivi 95/70/EY

II. Afrikkalaista sikaruttoa koskevat toimenpiteet

Siihen asti kunnes afrikkalaista sikaruttoa koskevat erityiset torjuntatoimenpiteet vahvistetaan, afrikkalaisen sikaruton puhkeamiseen sovelletaan direktiivissä 80/217/ETY säädettyjä toimenpiteitä soveltuvin osin. Sen estämättä, mitä kyseisessä direktiivissä säädetään, päätökset tämän kohdan perusteella sovellettavien rajoitusten kumoamiseksi tehdään 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

1. Liha

Jäsenvaltion, jonka alueella on todettu esiintyvän afrikkalaista sikaruttoa, on varmistettava, että alueelta, jossa tauti on todettu, kielletään välittömästi tuoreen sianlihan vienti muun yhteisön alueelle.

Edellä tarkoitettuja alueen osia määritettäessä on otettava huomioon erityisesti:

- taudin torjunnassa käytetyt menetelmät, erityisesti tartunnan saaneiden, saastuneiden taikka tartunnan saaneiksi tai saastuneiksi epäiltyjen tilojen sikojen hävittäminen,
- kyseisen alueen osien pinta-alat ja niiden hallinnolliset ja maantieteelliset rajat,
- taudin esiintymistiheys ja sen leviämistäipumus,
- toimenpiteet taudin leviämisen ehkäisemiseksi,
- toimenpiteet, jotka on toteutettu sikojen liikkumisen rajoittamiseksi ja valvomiseksi sekä kyseisen alueen osassa että sen ulkopuolella.

2. Lihavalmisteet

Jäsenvaltion, jonka alueella on todettu esiintyvän afrikkalaista sikaruttoa, on varmistettava, että alueelta, jossa tauti on todettu, kielletään välittömästi lihavalmisteiden vienti muun yhteisön alueelle. Edellä olevan 3 artiklan 3 kohdassa säädettyä poikkeusta sovelletaan kuitenkin lihavalmisteisiin, joille on tehty jokin liitteessä III olevan 1 kohdan a ja e alakohdassa tarkoitettu käsittely.

LIITE II

Alueelta tai alueen osasta, jotka eivät täytä kaikkia eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia, tulevan tuoreen lihan erityinen tunnistusmerkintä

Sellaisella alueella, johon kohdistuu liitteessä I tarkoitettujen tautien johdosta eläinten terveydentilan vuoksi asetettavia rajoituksia, sijaitsevalta tilalta tulevista eläimistä saatu tuore liha, jolle on tarkoitus tehdä jokin käsittely kyseisen eläinten terveyttä koskevan ongelman vuoksi, on tunnistettava seuraavasti:

1. Tuoreen lihan terveysmerkin on oltava peitetty vinoristillä, joka koostuu kahdesta toisensa suorassa kulmassa kohtaavasta suorasta viivasta siten, että yhtymäkohta on keskellä leimaa ja siinä olevat tiedot pysyvät luettavina.
2. Merkki voi muodostua myös yksittäisestä leimasta; seuraavien tietojen on oltava siinä selvästi luettavassa muodossa:
 - yläosassa lähettäjään nimi suuraakkosin,
 - keskellä teurastamon eläinlääkinnällinen hyväksymisnumero,
 - alaosassa jokin seuraavista lyhenteistä: CE – EF – EK – EC – EY – EG,
 - kaksi toisensa suorassa kulmassa kohtaavaa suoraa viivaa siten, että yhtymäkohta on keskellä leimaa ja siinä olevat tiedot eivät peity,
 - tieto, jonka avulla lihan tarkastuksen tehnyt eläinlääkäri voidaan tunnistaa.

Eläinten terveysvaatimusten täytäntöönpanosta vastuussa olevan virkaeläinlääkärin on tehtävä tämä merkki tai se on tehtävä hänen vastuullaan.

LIITE III

1. Käsittelyt terveystarvikkeiden poistamiseksi lihasta

Käsittely (*)	Tauti							
	Suu- ja sorkkatauti	Klassinen sikarutto (Classical swine fever)	Sian vesikulairitauti (swine vesicular -tauti)	Afrikkalainen sikarutto	Karjarutto	Newcastlen tauti	Lintuinfluenssa (avian influenza)	Pienten märehitijäin rutto
a) Lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, F0-arvolla 3,00 tai enemmän	+	+	+	+	+	+	+	+
b) Lämpökäsittely 80 °C:n vähimmäislämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan koko lihassa	+	+	+	—	+	+	+	+
c) Lämpökäsittely 80 °C:n vähimmäislämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan koko lihassa	+	+	+	+	+	+	+	+
d) Lämpökäsittely ilmatiiviissä säiliössä vähintään 60 °C:seen vähintään 4 tunnin ajan, jona aikana sisälämpötilan on oltava vähintään 70 °C 30 minuutin ajan	+	+	+	+	+	+	+	+
e) Luuttomalle lihalle vähintään yhdeksän kuukauden ajan kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely, seuraavien ominaisuuksin: aw-arvo enintään 0,93 tai pH-arvo enintään 6,0	+	+	—	+	+	+	—	—
f) Kuten edellä oleva e kohta, mutta saa olla luullista. On toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ristikontaminaation välttämiseksi	+	—	—	—	—	—	—	—
g) Salami käsiteltävä pysyvän eläinlääkintäkomitean menettelyä noudattaen vahvistettavien vaatimusten mukaisesti, asiaa käsittelevän tiedekomitean kuulemisen jälkeen	+	+	—	+	+	—	—	—
h) Kinkku ja kupeet, joille on tehty vähintään 190 päivää (kinkut) tai 140 päivää (kupeet) kestävä luonnollinen käymis- ja kypsymiskäsittely	—	—	—	+	—	—	—	—
i) Lämpökäsittely, joka takaa vähintään 65 °C:n sisälämpötilan, saavutetaan niin pitkäksi aikaa kuin on välttämätöntä vähintään pastörointi-arvon (pv) 40 saavuttamiseksi.	+	—	—	—	—	—	—	+

+: Teho tunnustettu.

(*) On toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ristikontaminaation välttämiseksi.

2. Käsittelyt eläinten terveyttä koskevien riskien poistamiseksi maidosta

Suu- ja sorkkataudille alttiiden eläinlajien maito ja tästä maidosta kokonaan tai osittain valmistetut maitotuotteet eivät saa olla peräisin direktiivissä 85/811/ETY säädetyltä seuranta-alueelta, ellei maidolle tai maitotuotteelle ole tehty toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa yhtä seuraavista käsittelyistä:

- sterilisaatiota vähintään Fo-arvoon 3, tai
- yksi UHT-käsittely 130 °C:seen 2–3 sekunnin ajaksi.
- Ensimmäistä lämpökäsittelyä, jonka lämpövaikutus on ainakin vastaava kuin mikä saavutetaan pastöroimalla vähintään 72 °C:n lämpötilassa vähintään 15 sekunnin ajan ja riittävä aiheuttamaan negatiivisen reaktion fosfataasikokeessa, mikä jälkeen tehdään:
 - toinen lämpökäsittely, joka johtaa negatiiviseen reaktioon peroksidaasikokeessa; tai

- ii) jos kyseessä on maitojauhe tai maitojauhetta sisältävä tuote, toinen lämpökäsittely, jonka vaikutus on vähintään vastaava kuin ensimmäisen lämpökäsittelyn ja riittävä negatiiviseen reaktioon fosfataasikokeessa, minkä jälkeen tehdään kuivauskäsittely; tai
 - iii) happamuuskäsittely, jossa pH-arvo saadetaan alle kuuteen ja pidetään tällä tasolla vähintään tunnin ajan;
 - iv) toinen lämpökäsittely, jolla on vähintään vastaava vaikutus kuin ensimmäisellä lämpökäsittelyllä; molemmat lämpökäsittelyt tehdään maidolle, jonka pH-arvo on yli 7,0 (tätä käsittelyä ei saa tehdä suoja- ja tuotantoalueelta tulevalle maidolle).
- d) Ensimmäinen c alakohdassa tarkoitettu lämpökäsittely maidolle, jonka pH-arvo on alle 7,0 (tätä käsittelyä ei saa tehdä suoja- ja seurantavyöhykkeeltä tulevalle maidolle).

3. Käsittely eläinten terveyttä koskevien riskien vähentämiseksi vesiviljelytuotteista

- a) Vesiviljeltyjä kaloja, jotka ovat alttiita tarttuvalla vertamuodostavan kudoksen kuoliolle tai virusperäiselle verenvuotoseptikemialle ja jotka ovat peräisin vyöhykkeeltä, jota ei ole hyväksytty näiden tautien osalta, saa tuoda hyväksytylle vyöhykkeelle vain, jos ennen lähettämistä kalat on tapettu, niiltä on poistettu pää ja ne on perattu. Tätä vaatimuksesta voidaan luopua, jos kala tulee ei-hyväksytyllä vyöhykkeellä sijaitsevalta hyväksytyltä tilalta.
- b) Bonamioosille ja marteilioosille alttiita eläviä nilviäisiä, jotka ovat peräisin vyöhykkeeltä, jota ei ole hyväksytty näiden tautien osalta, voidaan tuoda hyväksytylle vyöhykkeelle vain suoraan ihmisravinnoksi tai säilyketeollisuudelle toimitettaviksi. Niitä ei saa siirtää uuteen paikkaan:
 - elleivät ne ole peräisin ei-hyväksytyllä vyöhykkeellä sijaitsevalta hyväksytyltä tilalta, tai
 - ellei niitä upoteta väliaikaisesti varastoaltoiin tai puhdistamoihin, jotka on erityisesti varustettu tähän tarkoitukseen ja jotka toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt tätä tarkoitusta varten ja joihin sisältyy erityinen jäteveden käsittely- ja desinfiointijärjestelmä.

Näiden vaatimusten täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 11 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
